



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **25/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
BÜRGERMEISTERS**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DEL SINDACO**

**in Ausübung der Befugnisse  
des Gemeindeausschusses**

**nell'esercizio delle funzioni  
della giunta comunale**

**GEGENSTAND:**

Rückerstattung an die Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft der Kosten für die Lieferung des Wahlmaterials für die Wahl der Gemeindeorgane vom 04.05.2025 durch das Unternehmen Loeff System GmbH

**OGGETTO:**

Rimborso alla Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa dei costi per la fornitura di materiale necessario per l'elezione degli organi comunali il 04.05.2025 da parte dell'impresa Loeff System Srl

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**22.05.2025 - ore 08:45 Uhr**

**DER BÜRGERMEISTER**

**IL SINDACO**

hat sich in Ausübung der Befugnisse des Gemeindeausschusses, gemäß Art. 54, Absatz 6 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ im Rathaus zur Behandlung des obigen Gegenstandes eingefunden.

presso il municipio nell'esercizio delle funzioni della giunta comunale come previsto dall'art. 54, comma 6, della L.R. 03.05.2018, n. 2 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” procede alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Seinen Beistand leistet der Gemeindegemeinsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

## DER BÜRGERMEISTER

(in Ausübung der Befugnisse des Gemeindevorstandes im Sinne des Art. 54, Absatz 6 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol")

VORAUSSCHICKT, dass die Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft im Jahr 2024 infolge eines Beschlusses des Verwaltungsrates entschieden hat, für jene Gemeinden, die ihn damit beauftragen, einen Sammelantrag für die für die Abwicklung der Gemeindevahlen vom 04.05.2025 notwendige Material, wie Umschläge und Kanzleimaterial für die Sprengelwahlämter sowie, sofern erwünscht, die Wahlurnen, zu organisieren (siehe Mitteilung Nr. 129/24). Die entsprechenden Kosten werden vom Gemeindenverband bezahlt und anschließend den einzelnen Körperschaften vom Gemeindenverband weiterverrechnet werden;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Gemeinde Innichen die Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft mit diesem Dienst beauftragt hat;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft die angekündigte Anfrage für einen Kostenvoranschlag durchgeführt hat;

FESTGESTELLT, dass das Unternehmen Loeff System GmbH den günstigsten Kostenvoranschlag eingereicht hat (siehe Mitteilung Nr. 21/25);

GESEHEN, dass sich die Kosten zu Lasten der Gemeinde Innichen auf € 228,08 (+ Mwst.) belaufen haben;

NACH DAFÜRHALTEN, diese Kosten der Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft rückerstatten zu müssen;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

## IL SINDACO

(nell'esercizio delle funzioni della giunta comunale ai sensi dell'art. 54, comma 6 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“)

PREMESSO che nel 2024 la Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa, a seguito di una decisione del Consiglio di amministrazione, ha organizzato per i comuni che gli danno il relativo incarico, un acquisto centralizzato del materiale necessario per lo svolgimento delle elezioni comunali del 04.05.2025, come plighi e materiale di cancelleria per gli uffici elettorali di sezione nonché, se richiesto, le urne elettorali (vedasi comunicazione n. 129/24). I relativi costi verranno pagati dal Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa e addebitati ai singoli enti;

CONSIDERATO che il Comune di San Candido ha incaricato la Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa di tale servizio;

PRESO ATTO che la Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa ha svolto la richiesta di preventivo annunciata;

CONSTATATO che l'impresa Loeff System Srl ha presentato il preventivo più conveniente (vedasi comunicazione n. 21/25);

VISTO che i costi a carico del Comune di San Candido sono ammontati a € 228,08 (+ IVA);

RITENUTO dover rimborsare tali costi al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa;

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 278,26, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5/18 vom 13.03.2018 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden::

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

8Ui0UsS1u/xqDorAVZO3uesdla2Rrbqc5KdtTKOwyol=

4RrP8B6sj1+MkiY3PmfHTablkZ0hhvTnl15igUuPOrs=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 278,26, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

VISTO il regolamento sulla contabilità del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 5/18 del 13.03.2018 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale:

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

1. der Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft die Kosten für die Lieferung des Wahlmaterials für die Wahl der Gemeindeorgane vom 04.05.2025 durch das Unternehmen Loeff System GmbH in Höhe von € 228,08 (+ Mwst.) rückzuerstatten;
2. die Gesamtausgabe von € 278,26, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses für den Vertragszeitraum ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 wie folgt anzulasten:

1. di rimborsare alla Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa ii costi per la fornitura di materiale necessario per l'elezione degli organi comunali il 04.05.2025 da parte dell'impresa Loeff System Srl nella misura di € 228,08 (+ IVA);
2. di imputare la spesa totale di € 278,26, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione per il periodo contrattuale, al bilancio di previsione 2025 - 2027 nel modo seguente:

Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	Mission <b>01</b> Missione	Elezioni e consultazioni popolari - Anagrafe e stato civile
Wahlen und Volksbefragungen – Melde- und Standesamt	Programm <b>07</b> Programma	Altri servizi generali
	Titel <b>1</b> Titolo	
Sonstige Verbrauchsgüter	Kapitel <b>01071.0310200</b> capitolo	Altri beni di consumo
Papier, Büromaterial und Druckwerke	Ebene <b>5.</b> Livello U.1.03.01.02.001	Carta, cancelleria e stampati
Grundlage	228,08 €	Imponibile
MwSt. 22%	50,18 €	IVA 22%
<b>Gesamtsumme</b>	<b>278,26 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2025</b>	<b>278,26 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>
<b>2027</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2027</b>

3. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln.

3. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari.

4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---